

l'inadvertance de la communication de la mise en scène ostentative. La démonstration de Paul Everac n'opère pas « en général » ; le commentateur tient compte de cas particuliers, en avouant une légitime prudence vis-à-vis des tentatives de leur prolifération.

La polémique d'Everac est une polémique d'idées et non de personnes et c'est peut-être qu'ici se trouve la force objective de ses arguments soutenus. Un chapitre entier est réservé au phénomène critique, en exposant la critique dramatique contemporaine de la 8^e décennie, sur la ligne de ses valeurs et ses limites. L'auteur sollicite à la critique de théâtre considérée comme action sociale, une conséquence idéologique et une probité morale. Il se montre incisif vis-à-vis du dogmatisme travesti à présent en esthétisme, l'esthétisme se constituant ainsi comme une variante du même dogmatisme.

Les études de Paul Everac expriment un point de vue du dramaturge vis-à-vis de l'état de la critique et ses constatations ont une droite mesure. Toute sa démarche critique démontre l'expérience du dramaturge et de l'homme de culture dans la sphère du théâtre, sa probité et son exigence morale, le nerf et la tension réflexive moderne, dans une expression pittoresque apparemment orale, d'explosions et d'effervescence idéatique, d'une tenue voulue non-académique, mais tenant la ligne d'une communication originale, révélatrice, brillante, conservant le style d'un écrivain prolifique, esprit critique complexe, complet, supérieurement cultivé.

Ion Toboşaru

ILEANA BERLOGEA, *Teatrul românesc — Teatrul universal. Confluente*, Iaşi, Edit. Junimea, 1984

De nouvelles recherches et études de littérature dramatique figurent dans le récent ouvrage *Teatrul românesc — Teatrul universal. Confluente* (Le théâtre roumain — le Théâtre universel. Confluences), par Ileana Berlogea, historien et critique de vocation, consacré en matière d'investigation des espaces de la poésie de l'art du théâtre contemporain.

Le volume s'ouvre par un chapitre dédié à l'idée de pénétration des valeurs roumaines dans l'universalité, l'auteur s'arrêtant tant

à l'évolution du phénomène littéraire-dramatique roumain, qu'aux sacerdoces de l'art du spectacle, avec une pénétrante puissance d'observation appliquée à l'art de la mise en scène. Dans la démarche entreprise au cercle de la théâtrologie, les considérations sur Caragiale sont relevantes et souvent inédites, insistant sur la circulation des valeurs pérennes de la comédie roumaine, dans de nouvelles perspectives spectaculaires, modernes et contemporaines. Ileana Berlogea continue l'exégèse littéraire et scénique de Caragiale, avec un apport scientifique et avec des considérations de relief et nuance dans ses pertinentes et originales observations critiques.

Une place importante dans les recherches qui constituent la substance du volume est occupée par la présence de la littérature dramatique universelle sur les scènes du théâtre roumain, les modalités de la mise en valeur de cette littérature dans l'art du spectacle roumain contemporain, de l'incandescence idéatique et réflexive. Dignes d'être remarquées sont les constatations sur le théâtre antique, le cycle Shakespeare, l'œuvre de Strindberg et, simultanément, la dramaturgie classique russe. L'exposé tient compte des observations de théorie et d'esthétique appliquées tant à la littéralité qu'aux migrations produites dans les zones de la théâtralité. Il existe un accord, témoin de confiance, au cercle des préoccupations de théâtrologie, concernant l'unité entre le phénomène purement littéraire et les modalités du spectacle. Sous ce rapport, les profondes observations sur le style du spectacle dans les lectures scéniques dues à Liviu Ciulei et à Lucian Pintilie sont relevantes.

Quant à l'actualité de la dramaturgie universelle dans le spectacle roumain contemporain on doit remarquer les observations concernant les aspects particuliers de sa réception dans notre espace actuel, l'originalité de ce processus, cultivé par une éducation rythmique, spécifique de la vocation culturelle du théâtre roumain contemporain.

La structure du volume, le sentiment de l'histoire, aéré par l'insertion de l'esthétique appliquée, les associations d'idées, interférences et confluences, passion et rigueur de l'acte — mettent en valeur le talent de l'auteur dans la sévérité de l'acte critique et la sensibilité de celle qui s'est consacrée au théâtre, vu par

le rayon des idées, soumises aux interrogations lucides et sensibles.

De même que dans ses contributions antérieures avec lesquelles Ileana Berloga nous a habitués, au champ des recherches historiques et théoriques consacrées à l'art du théâtre, le nouvel ouvrage confirme de nouveau le prestige scientifique de l'auteur, autant par le contenu des idées qui se trouve à la base des études sur les espaces culturels-théâtraux, de même que par l'expression atticieste de la valorisation par la méthode de la recherche qui porte l'empreinte du relief haut, académique et universitaire.

Ion Toboşaru

Frantisek Tröster, Bratislava, Tatran Verlag, 1983

Der Band enthält ausser einer für das Schaffen des Bühnenbildners Frantisek Tröster (1904–1968) bedeutsame veranschaulichende Auswahl, einige von bekannten Fachleuten (Jiří Hilmera, Ladislav Lajcha) geschriebene Studien, welche wohlwogen mit biographischen Angaben ergänzt sind, eine chronologische Aufzählung der szenographischen Werke, eine Bibliographie (Aleš Zach). Diese bilden den deutlichen Umriss einer angesehenen, auch im Ausland geschätzten Persönlichkeit der tschechoslowakischen Szenographie (Mitarbeit an einigen Inszenierungen in Italien, Norwegen und Argentinien; Goldmedaille an der Biennale Sao Paolo, 1959). Die Studien verfolgen seine Entwicklung, verharren analytisch bei wichtigsten Bühnenbildern – für Dramen – oder Opernführungen – sie betrachten sie im geschichtlich – kulturellem Kontext, heben ihre Originalität hervor, im Vergleich zu den vom deutschen oder sowjetischen Theater der Zwischenkriegszeit empfangenen Einflüssen, und erfassen das Ergebnis einer eigenen beruflichen Anschauung, die eng verbunden ist mit der theoretischen Ergründung und der Systematisierung seiner vielseitigen Schaffens Erfahrung oder mit der Chance der Zusammenarbeit mit einigen anregenden Regisseuren (insbesondere Jiří Frejka). Tröster war einer jener Bühnenbild-Architekten interessiert an der „Dramatik“ des für das Schauspiel gedachten Raumes, an die visuelle Dramatik, die er mittels

der Dynamik der Einteilung und Enthüllung der Spielebenen erreichte, durch die plastische Entfaltung der Formen und der wechselnden Kinetik des Lichtes ... Sein Bühnenbild erstrebt eine Synthese analysierter und plastisch umgebildeter Elemente der Wirklichkeit, die oft monumental gedacht sind, um eine *Bühnenwahrheit* darzustellen, welche mit angemessener Geschmeidigkeit, mit Hilfe sichtbarer oder spitzfindiger Änderungen die innere Spannung und Bewegung des Dramas zum Ausdruck bringen sollen (ein Beweis sind seine Bühnenbilder für Shakespeare, Lope de Vega, Gogol, Synge, K. Čapek, N. Hikmet oder für Opern von A. Berg, Sostacovici) Der Band hebt die ständige Wichtigkeit des schöpferischen und theoretischen Beitrags Trösters hervor in der Bildung von Bühnenbildnergenerationen, die ihm folgten, wie Ladislav Vychodil vom Slowakischen Nationaltheater in Bratislava, wenn wir nur eine der zeitgenössischen hervorragenden Persönlichkeiten anführen würden.

Ion Cazaban

Poetics, edited by Solomon Marcus, Amsterdam, 1984

Si en 1977 la revue internationale pour recherches théoriques sur la littérature, *Poetics*, publiait un set d'études consacrées à l'analyse formelle du texte dramatique, en 1984, sous la même coordination du professeur Solomon Marcus, la revue propose une continuation et en même temps un élargissement de la thématique antérieure, par l'abord, d'une perspective théorique similaire, non seulement de la littérature dramatique, mais aussi du phénomène théâtral en général.

Les instruments auxquels font appel les auteurs des 11 études, dans leur effort commun de clarifier certains aspects de la triade texte-spectacle-public, appartiennent surtout à la sémiotique, à la poétique mathématique et à la cybernétique. Le transfert de concepts et d'instruments méthodologiques spécifiques à ces disciplines au domaine de la théâtrologie est une opération difficile, mais avec des résultats particulièrement intéressants. On y fait l'investigation de diverses stratégies que le texte dramatique (et, respectivement, le spectacle) utilise en vue de la